

Latweeschu Uwise.

Nr augstas Geweschanas = Kummiffiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 4. Zettortdeenâ 22trâ Januar 1825.

No Zelgawas.

Par wissu isgahjuschu gaddu muhsu pilfatâ irr dsimmuschu 881 behrns, mirruschi 512 zilweki, laulati 182 pahri, bet eeksch scheem skaitleem arri fanemta leela Latweeschu kirspehle, tâ ka pufse no wisseem scheem skaitleem Zelgawas pilfatam ne peekriht. — Par muhsu Leeluppi nu brauz drohschi ar diweem sirgeem un tâpatt par Daugawu pee Rihges. No Hensberges, Pruhfchu semmê, raksta, ka tur 8tâ un 9tâ Dezember arri leeli pluhdi bijuschu un pa dashahim eelahm ar laiwahm braufuschu.

No Grohbines puffes.

Gan no tahs pehdigas wehtras, fo 9tâ Dezemberâ redsejam, wehl daschu nelaimi warretu stahstih, kad muhsu klachtumâ ne buhtu tahds notikkums gaddijees, kas firbi wairak pahrnemum ne kâ apgahstas ehkas un apfisti lohpi. Seemuppes krastâ, ne tahlu no tahs weetas fur tauku fuggis bija strantejis, irr atkal leels Englenderu fuggis, ar plankahm lahdehts, seklumâ isgahjis. *) Tas bija ar 14 zilwekeem no Rihges isfuhtih, bet tik ilgi juhreas wilnds schurp un turp kulstih, ka teem laiweneekeem jau pahrtikschana fahkusi peetruht. Ne ilgi, tad pehdigs maises kummofs bija apehts, un nabhadfiri juhreas widdu breefnigam baddam nodohi. Nekur semme redsama, nekur glahbschana! Sausa garrose buhtu teem kâ wissu trefnais zeppehis rahdijees; bet kas dewe? Weenpadefnits deenas wahrguleem maises ne bija, un tee sawu sumni un pahri kaffu kawuschu, no winnu gallas pahrtikke. Jau nahwe treiju

*) Par scho paschu fuggu raksta no Sakkir kirspehles, ka Sweedru effohht bijis.

wihru mohkas beidse. Diwi tappe pehz laiweneeku wihjes, ar affarahm juhâ eemesti. Trefschais mirrons wehl us deffa gulleja. Jau ar schauschalahm fahze dohmaht, woi gan grehts buhtu, no schi mirruscha meefahm baudih, tad leela banga pahr laiwu gahsdamees, lihki preeksch winnu azzim noffalloja. Ko nu darriht? Badda mohkas gan drihs ahrprahâ, un pagallam nonihkuschu jau runnaja, ka kufna-puifis buhschoht jakauj, ja Deews ne palihdseschoht, bet wehl gohdigi wihri par flepkaweem ne palikke. Ahdas-rihtus fahze wahriht un apriht. Zaur to jo wairak nowahrge. Kas sinn, kas nu buhtu notizzis, ja Deews ne buhtu paglahbis. Sturmis to fadrupdamu laiwu weenreis pee krasta isdsinne. Kapteinis ar 10 matrohseem dsihwi raddahs, bet wissi — bez weena Ullendeera — lohti wahji un flummi. Tee bez gruhthas tappe kâ puff-mirruschi nowahkti, kaschokos eetih, fristigi apfohpti un us keepaju pee isahrsteschanas nowesti.

Ilgos laikos naw dsirdehts, ka muhsu juhâ — kas kâ esars prett zittahm leelahm juhrahm stahw — laiweneeki no badda gan drihs mirruschi buhtu, ne fur pee mallas tapt newarredami. To darra tee leeli sturmi! — — 3.

No Saku kirspehles, 16tâ Dezemberâ.

Ta leela wehtra, kas to nakti no astota us dewitu Dezemberu pee mums plohfiyahs un fo eeksch semmes gan tik dauds ne irr mannijuschu, kâ pee mums juhmallâ, pahrleeku leelu skahdi mums irr padarrijusi. Wehs wehl ne gribbam peeminneht tohs juntu, kas pagallam jeb pa pufsi noplehsti, jo preeksch ta stohrma jauns juntu bija lihdsigs wezzam — neds arridsan tahs ehkas, kas sagahstas, bet no teem leekeem pluhdeem dauds semmes juhâ un uppe eekrittusi,

daudf lairvas fakultas un luppātu luppātōs fāstas, tahs tihflu buhdas, dasčas ar wisseem tihkleem juhrā nogahjusčas; tahs kartuplu bedres ar uhdeni pilditas, un zittas tā kohschi isfkallotas, ka nekās atlikke un ka wissur kartupli, spruhtes pee juhrmallas kà sinteru warr falassiht. Peewikkōs un Alschwangōs tas meschs lohti pohstihstis un dasčas weetās tee kohki leelōs tšchuppōs famesti; ir dahrsōs daudf labbi kohki lauffi. Septinas deenas pehz scho nifnu wehtru isgahje Seemupes krasā atkal fuggis us to paschu weetu, kur jau tas pirmāis isstranteja. Tee fuggeneeki, no Eweedru tautas, tappe glahbti, bet tee mas wehrti bija; jo astonas deenas tee jau bes barribas stahweja. Tā juhra eeksch fawas dusnibas teem mastus, burwes, enkurus, weeres un wissu barribu bija nonehmuffi. Diwi jau bija mirruschi, un tee zitti, kas jau fuzzenu bija apehduschi, kaschokus apgraususchi, un jau us to dohmajuschi, weenu puifi kaut un ehst, ar neschanu tappe nonesti; jo tikfai zellōs wehl warreja pakustetees. Wehl arribsan ne sinn, woi wiini to iszeetihs, jo tee wehl gauschi peespeesti irr. Alf, woi juhs to ar schauschalahm ne lassat, mihli lassitaji? Labbaki gan us semmi, ja arribsan gruhti irr zeest — bet pee uhdens ne kahda schehlastiba. Wehl redsam weenu fuggi, kas wirs juhra fultahs, kas fawus mastus jau kappajis un wairs ne warr walbitees; diwi reises jau bija flahbt pee semmes, bet tappe atkal juhrā eedsihts — lai Deews apschehlojahs par teem, kas tur wirsū irr!

Kappa dseefma.

Ta kappa naktis irr kluffa
Un lohti nejauka!
Un winnas tumfcha duffa
Alpsedf, kas dshwoja.

Ta preeka trohkfneis beidsahs
Pee bedres mallinas;
Us smilkschu flohgeem steidsahs
To draugu affaras.

Wihrs fecwu te aprauda
Un tehwu bahriini!
Alf walti! — winnu gauda
Ne pasneeds dibbeni!

Bet kur gan zittā mallā
Altrohnam meeribu? —
Kad nahwes wahrtri waltā,
Mehs redsam tehwischi!

Tā muhsu firōs ar behdahm
Wehl scheitan nowahrgstahs,
Us ihsta meera pehdahm
Nahl, kad wairs ne kustahs.

Ⓔ

Teesas flubdinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., wiffi parradu deweji ta Muischzeem fainneeka Undschu Jehlaba, kas patš gribbedams fawas mahjas nodohd, tohp scheitan no Gaiku pagasta teefas aizmāti, lai ar sawahm taisnahm prassichanahm wiswehlaki lihds 5tu Bembrar 1825 Gaiku muischā atnahf, un tad to sagaida, kas pehz likkumeem taps spreesfs. Gaiku pagastu teefā, 5tā Dezember 1824.

+++ Runge Andrei, pagasta wezzakais.
(S. W.) +++ Brinku Jndrik, teefas wihrs.
(Nr. 28.) +++ Deekscheneck Andrei, teefas wihrs.
Eduard Becker, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., tohp no Jaunpils pagasta teefas wiffi parradu deweji ta nomiruscha Jurgu muischas fainneeka Wezzakihle Jirgen, par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu konkurse irr nolikta, scheitan usāizmāti, lai pee saudeschanas fawas teefas eeksch zjeem mehnescheem, prohti wiswehlaki lihds 24tu Januar nahkoscha gabda pee schihs teefas ar sawahm prassichanahm peeteizahs.

Jēlais ar Jaunpils pagasta teefas appalschrafs steem un sehgeta 29tā Nowember 1824.
Sillau Janne, pagasta wezzakais.
(Nr. 109.) P. F. Diezmann, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Wangas pagasta teefas wiffi parradu deweji ta islikta fainneeka Jaunarraju Zehkaba, par kurra mantu dehl truhkumu inventariumu un zittu parradu zaur schihs deenas teefas spreedumu konkursis nolikts, aizinati, lai pee saudefchanas fawas teefas lihds 14tu Februar 1825 pee schihs teefas ar fawahn prassifchanahm peeteizahs, un tad sagaida, ko teefa spreedihs.

Wangâ, 3otâ Dezember 1824. 2

Melle Frizz, pagasta wezzakais.
F. Wiegner, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no leelas Czawas pagasta teefas wiffi parradu deweji ta islikta fainneeka Dimse Zehkab, par kurra mantu dehl truhkumu inventariumu un zittu parradu zaur schihs deenas teefas spreedumu konkursis nolikts, aizinati, lai pee saudefchanas fawas teefas lihds 2tru Merz f. g. pee schihs teefas ar fawahn prassifchanahm peeteizahs.

Keela Czawâ, 2trâ Januar 1825. 1

Krischjahn Weiss, pagasta wezzakais.
L. Faber, pagasta teefas ffrihweris.

No Palanges pagasta teefas tohp itt wiffi parradu deweji ta fainneeka Janna Zutowt, no Jaskowden zeema, kas muifchaj parradâ tappis, scheitan usaizinati, lai tanni zaur likkumeem nospreestâ starpâ, pee saudefchanas fawu teefu peeteizahs. Palanges pagasta teefâ, 1otâ Dezember 1824. 2

Drutschkus, pagasta wezzakais.
F. Eckmann, pagasta teefas ffrihweris.

No Palanges pagastu teefas tohp itt wiffi parradu deweji scho fainneeku: no Palanges meesta Anton Plofchtis; no Jaskowden zeema: Jakob Kalnis, Ludwig Gantscheis un Mikkele Szwinklis atraitne, kas muifchaj parradâ tappusch, scheitan usaizinati, lai tanni zaur likkumeem nospreestâ starpâ, pee saudefchanas fawu teefu, scheitan peeteizahs. Palanges pagasta teefa, 1otâ Dezember 1824. 1

Drutschkus, pagasta wezzakais.
F. Eckmann, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi parrada deweji ta Wezfaules muifchas fainneeka Ekarra Steenusch Krist, kas patš gribbedamš

fawas mahjas noboht, tohp scheitan no Wezfaules pagasta teefas aizinati, lai ar fawahn taisnahm prassifchanahm 2otâ Wewrar mehnescha deenâ schi gadda Wezfaules muifchâ atnahk. Wezfaules pagasta teefa, 2trâ Januar 1825. 3

A. Rundschen, pagasta wezzakais.
(Nr. 159.) F. Rouffet, pagasta teefas ffrihweris.

Us Dohbeles pilsteefas pawehleschanas tohp ta no Zehkaba muifchas walsts jau zaur Zelgawas wahz awihseem sinnanmu darrita pahrdohfchana no 106 stohpu Brandewina, kurri no ta zitfahrtinga muifchas-kunga Schmidt eelsch Zehkaba muifchas atstahiti, tanni 3otâ Januar f. g. eelsch schihs teefas namma isdarrita; kas zaur scho teem pirzejeem pasihstamu taisihts tohp. Brandenburg muifchas pagasta teefa 14tâ Januar 1825. 2

Us tizzibu,
Friedrich Henko, teefas ffrihweris.

Tanni 3otâ Januar f. g. tapš pee schahs pagasta teefas weens tam zittu reisu Zehkaba muifchas Sprabfes krohdseneckam Steinert peederrigš firgš uhtropê pahrdohstš. Brandenburg muifchas pagasta teefa tanni 14tâ Januar 1825. 2

Us tizzibu,
Friedrich Henko, teefas ffrihweris.

Kad pehz Sarkanas muifchas pagasta teefas nospreeduma, no teem par to eelsch mescha padarritu fahdi augstam krohnam parradâ krittuschseem krohna fainneekem daschi lohpi un firgi atnenti tappusch, kas par aklidhsinaschanu to strahpes naudū uhtropê tapš pahdohiti, kas terminš par to arridsan us to 5tu Wewrar f. g. nolikts tappis, tad kas scheit teem pirzejeem tohp sinnanš darrihtš. Sarkana muifchas pagasta teefa 8tâ Januar 1825. 2

Us pawehleschanu,
C. G. Lange, pagasta teefas ffrihweris.

Schihs fwehtdeenas nakti ideijohk Skehpastes fainneekam tappe no stakka sagti divi firgi;

Weens behrais, baltu sibmi peerê, baltas nahsis, 14tâ gaddâ.

Dhtrš firmš, 5tâ gaddâ.

Jaunas saltas kammanas, kas bija apkaltas. Ja kahš gohdigš zilweks tohs sagtus firgus un kammanas useetu, tad kas Stendes muifchâ to wajjadfigu sinnu dohs, un simtfahrtigu pateizibu lihds ar to

peenahkamu maksu sanems. Stendê, 5tâ Januar
deenâ 1825. 2

Uß tizzibu,
(Nr. 2.) Karl Deringer, pagasta teefas ffrühweris.

Zittas fluddinaschanas.

Muischas kunga jeb disponenta weeta tohp mekleta
no weena kunga, kas wiffu to sinn, kas pee wirtschaf-
tes jafinna un kam par to peenahkamas apleezina-
schanas. Kur winsch atrohnamâ, to warr dabbuht
sinnahf Zelgawâ, Steffenhagena nammâ. 3

Gohdigi arrentas nehmeji us nahkofcheem Jahneem
warr Grohbines Watta frohgu us arrenti dabbuht.
Muischas waldischana no ta sinnu dohd un kontrakti
zett. 2

Uß nahkofcheem Jahneem 1825 warr Strutteleß
muischâ us diwahm lohpu muischahm flauzamas goh-
wis, katrà muischâ 80 gohwis, 5 rubbulus sudraba
par gohwi, us renti dabbuht, kâ arridsan to sud-
mallas frohgu us leelzettu no Aluzahm us Tuffumi,
ar semmi, par 100 rubbuleem sudraba par gaddu.
If weerendetu gaddu arrentes zettorta datta us preef-

schu irr maksajama. Kam labbas apleezinaschanas
no kungeem un kas spehji par to riktigu maksu galwoht,
lai pee Strutteleß muischas waldischanas peeteizahs,
kur peenahkamas sinnas par scho leetu warr dab-
buht. 2

Grohlines frohna muischâ warr labbas mahjas us
nahkofcheem Johreneem us liffumu kontrakti dabbuht.
Labbi wihri, kas warr mahjas usnemt, tapehz warr
pee Grohbines mahklera meldetees. 1

Dhrdeenâs nakti preefsch swehtkeem irr tam Behrsu
frohgeram Denson no Duffkaischu muischas 2 sirgi no
steddeles statta isfagti: 1) luhfis, balts ar bruh-
nahm plekfishcheem, 3 kahjas baltas, 7 gaddu wezß,
dubbulflepperis; 2) bruhns, ar firmcem farreem
un firmu asti, balta bleffe peerê, 5tâ gaddâ wezß.
10 sudraba rubbulus tohp sohliti tam, kas taifnu
sinnu Duffkaischu muischâ dohd. 2

Las zittfahrfigs Remtenes muischas tirgus ne tapß
wairß turrehts, tanni weeta irr weens lohpu tirgus us
wezßu Krusta paaugstinaschanas deemu bes multas.
Kahrliß Grahw Medem.

Naudas, Labbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tanni 19tâ Januar 1824.

		Sudraba naudâ.		Sudraba naudâ.	
		Rb.	Kp.	Rb.	Kp.
3	Rubbuli 75½ Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1	—
5	— Papihru naudas	1	32	1	—
1	jauns Dahlberis	—	—	1	—
1	Puhrß rudsu tappe maksahs ar	—	90	1	—
1	— fweeschu	1	20	1	—
1	— meeschu	—	70	1	—
1	— meeschu = putrainu	1	30	1	—
1	— ausu	—	50	1	—
1	— fweeschu = miltu	1	80	1	—
1	— bihdeletu rudsu = miltu	1	35	1	—
1	— rupju rudsu = miltu	—	90	1	—
1	— firmu	1	20	1	—
1	— linnu = sehklas	2	—	50	Graschi irr Warra jeb Papihres Rubbulß un
1	— fannepu = sehklas	1	25	—	Warra nauda stahw ar papihres naudû weena
1	— kimmenu	2	50	—	maxßâ.
1				1	—
1				2	50
1				2	—
1				—	75
1				—	75
1				2	—
1				7	—
1				7	25
1				7	—
1				6	—
1				4	75
1				4	50

It is to be printed and published.

In Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 28.